

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 94 (1968)  
**Heft:** 12: SIA spécial, no 2, 1968: Les problèmes des ingénieurs dans le monde

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

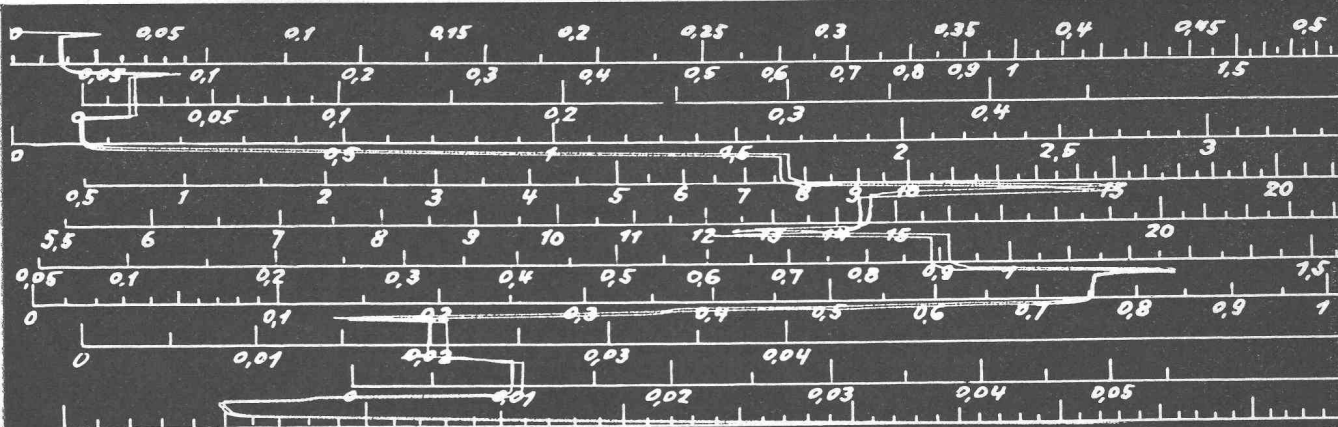
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# **FONTE SULZER®**

## **Plus qu'une marque: un signe de qualité!**

Certes, Sulzer fabrique et livre de la fonte depuis plus de 130 ans. Mais ce fait n'explique pas à lui seul la réputation dont la fonte Sulzer jouit actuellement.

Depuis longtemps, la recherche est venue heureusement compléter l'empirisme du maître fondeur de jadis. La recherche fondée sur les bases scientifiques les plus modernes. La recherche à tous les échelons et dans tous les domaines. La recherche qui porte sur les développements métallurgiques et technologiques – la recherche qui vérifie les connaissances théoriques et leur application pratique dans une fonderie expérimentale conçue en vue d'assurer une production économique et rationnelle.

Derrière le signe de qualité de la fonte Sulzer se cache aujourd'hui un travail de recherches qu'une entreprise de réputation mondiale est obligée d'accomplir pour conserver sa position d'avant-garde sur le marché international. En tant que client des fonderies Sulzer, vous en profitez aussi.

Si vous avez des problèmes de fonte, adressez-vous à Sulzer!

Téléphone 052 81 54 19

Sulzer Frères

Société Anonyme

8401 Winterthour/Suisse

Division fonderies



Acier coulé **SULZER** Fonte grise **SULZER**

Fonte sphérolitique **SULZER** Fonte de métaux non ferreux **SULZER** Fonte de précision **SULZER**



Construire judicieusement avec  
la collaboration de

**VON ROLL**

Dans la recherche de formes fonctionnelles, le constructeur de machines se fonde sur son expérience et sur les caractéristiques du matériau prévu. Il apprécie cependant le dialogue avec VON ROLL parce qu'il est toujours fructueux.

VON ROLL conseille le constructeur dans les questions qui touchent au matériau, aux procédés de fonderie, à la construction des modèles et le renseigne sur la relation entre forme et prix de revient

Construire économiquement:  
avec

**la fonte grise**

**la fonte à graphite sphéroïdal**

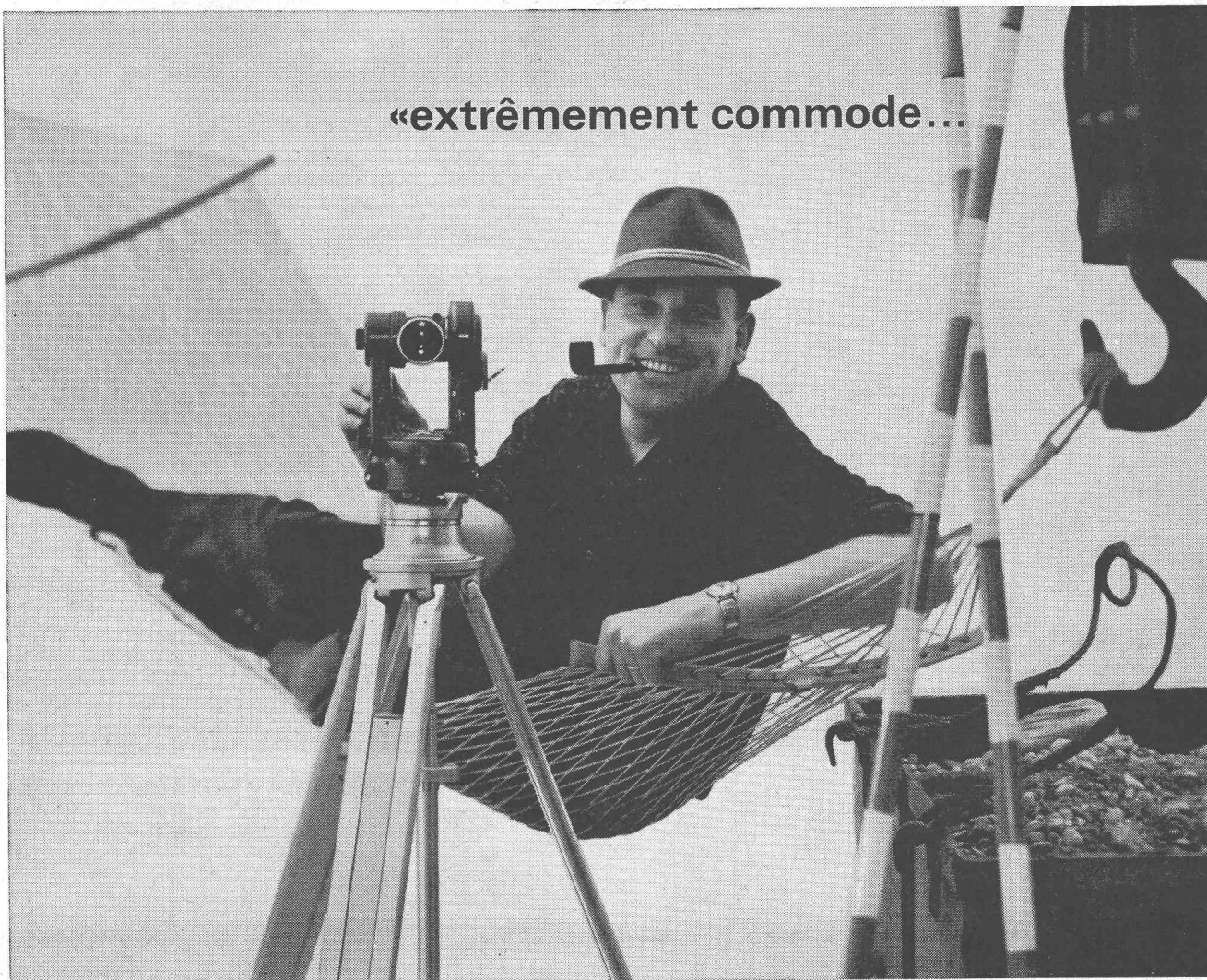
**VON ROLL**

VON ROLL S.A. Fonderies des Usines de Klus,  
Olten, Choindenz et des Rondez

Service technique pour le moulage à façon  
4563 Gerlafingen



«extrêmement commode...



## ...est le travail avec les nouveaux théodolites d'ingénieur Kern K1-A et K1-RA»

«...d'abord le dressage de l'instrument sur le trépied centrant se fait avec une rapidité inouïe. Un autre avantage qui m'épargne du temps, c'est le compensateur pendulaire, remplaçant la nivelle de collimation. J'apprécie tout particulièrement les images des limbes simples et claires. La chiffraison auxiliaire du cercle horizontal, progressant à gauche, est très pratique lors des piquetages. D'abord je cherchais machinalement les vis de blocage des axes, mais je me suis vite habitué au serrage à frottement doux qui est effectivement beaucoup plus commode.

J'ai constaté que ces nouveaux types sont également pourvus de certains avantages déjà fort appréciés aux autres instruments Kern, tels que le système pratique de l'horizontalisation, la commande grossière-fine du cercle horizontal, le collimateur chercheur et l'assortiment complet des accessoires. Sur le K1-RA la lecture de la distance horizontale et de la dénivelée sur une mire verticale est extrêmement simple. En outre, demandez les prospectus détaillés. Vous y trouverez toutes les données nécessaires...»

**Théodolite d'ingénieur Kern K1-A**  
Lecture des cercles horizontal et vertical avec micromètre commun directe  $1''/20''$ , estimée  $10''/5''$   
Avec image redressée (K1-AE)

**Théodolite tachéomètre d'ingénieur autoréducteur Kern K1-RA**  
Lecture du cercle horizontal avec micromètre directe  $1''/20''$ , estimée  $10''/5''$ , avec microscope à échelle directe  $5''/2'$ , estimée  $1''/1'$ .



Veuillez m'envoyer vos prospectus détaillés ☐ Kern K1-A ☐ Kern K1-RA

Nom \_\_\_\_\_ Profession \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

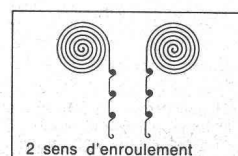
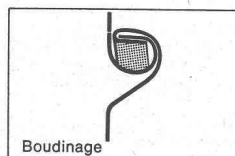
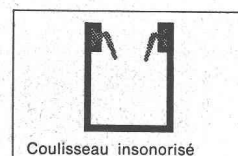
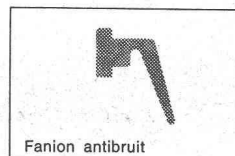
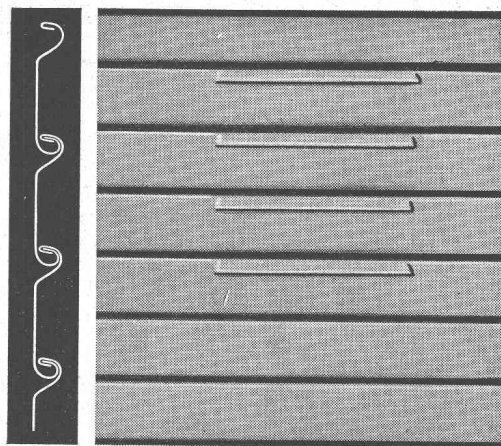
Détacher ce coupon s'il vous plaît et l'adresser à Kern & Cie S.A. Aarau

# Stavia-Miluxe

**Volet à rouleau insonorisé, à lames profilées en aluminium prélaqué. Construction simple, robuste et rigide. Il ne coûte pas plus cher qu'un store en bois peint.**



Profil Entailles d'aération



**Finis impeccables** — Présentation extérieure semblable à celle d'un volet à rouleau tubulaire. Inusable, inoxydable, incombustible.

**Il est insonorisé** — Pas de contact ni de frottement entre lames et coulisseaux, séparés par l'intercalage de fanions antibruit, en matière plastique.

**Tablier rigide, store silencieux** — Solides petites lames de 28 mm. de largeur. Un procédé spécial d'assemblage et de boudinage permet de réduire au minimum le jeu de l'articulation des lames.

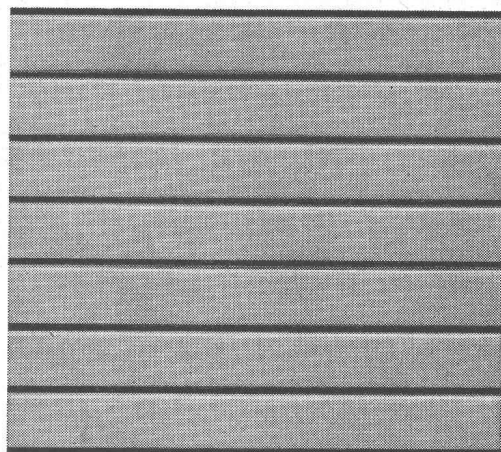
**Manipulation très facile** — Ressorts de compensation superflus jusqu'à 7 m<sup>2</sup> de surface. Beaucoup moins lourd qu'un store en bois ou en plastique, même les enfants l'actionnent facilement. Manœu-

vre à sangle, manivelle ou commande électrique.

**Peu encombrant** — Le diamètre d'un store Stavia-Miluxe enroulé est sensiblement inférieur à celui d'autres types. Peu encombrant, il se loge aisément, même si l'espace disponible dans le caisson est restreint.

**Il s'enroule dans les deux sens** — Au moment de la pose, il est encore temps de choisir la solution la plus simple, la plus économique : enroulement normal ou inversé ; la face externe du store reste toujours orientée vers l'extérieur.

**Livable avec ou sans projection** — Ce store est muni d'entailles de climatisation assurant l'aération de la pièce et empêchant la pénétration de la pluie.



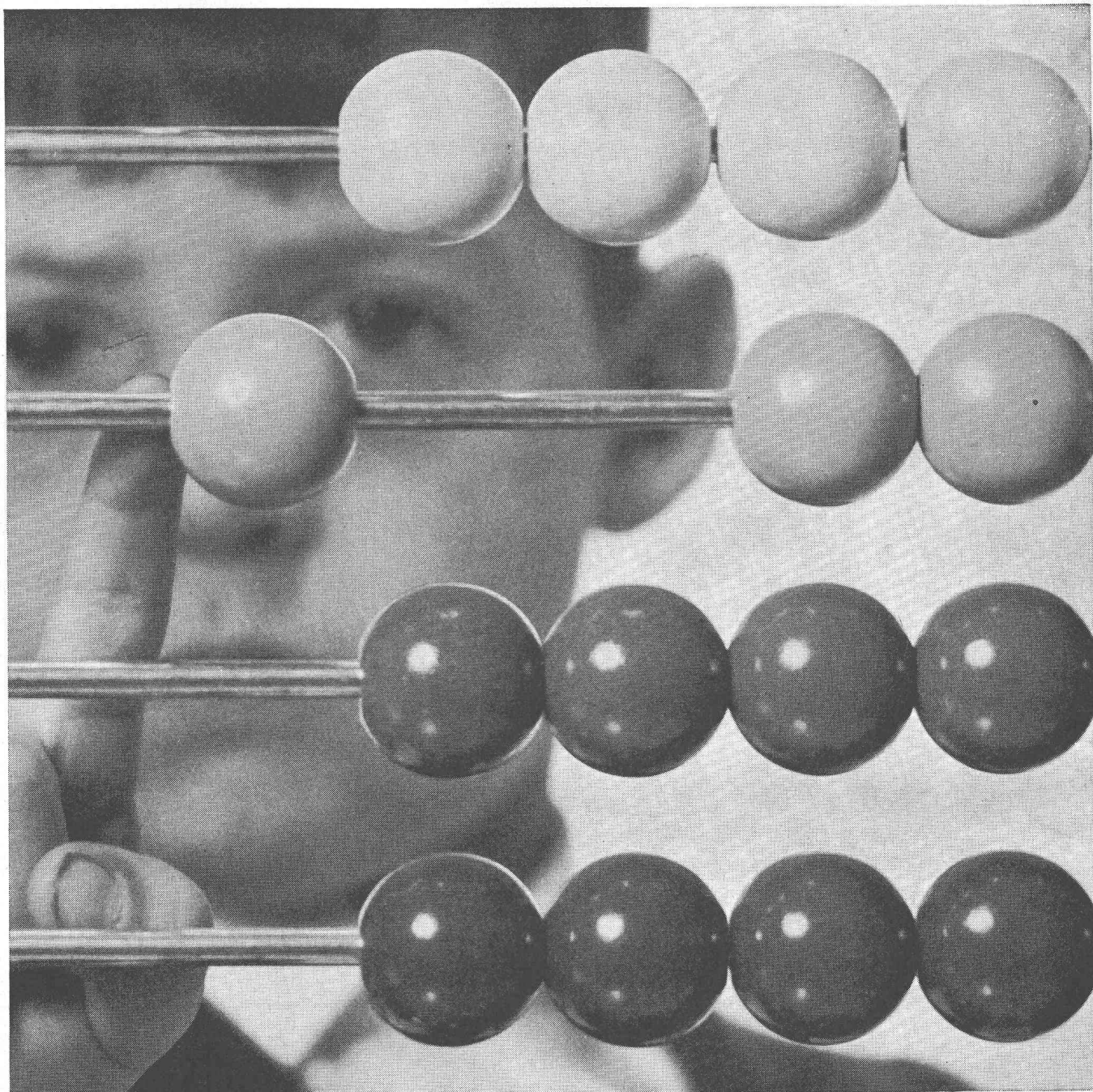
Si vous désirez en savoir davantage sur les volets à rouleau Stavia-Miluxe ou Stavia-Luxe ou connaître les nouveaux avantages des stores vénitiens Lamelcolor, consultez-nous. Nous vous enverrons sans engagement documentation et listes de références.



## Lamelcolor sa

1470 Estavayer-le-Lac Téléphone (037) 63 17 92





**Pour lui, c'est plutôt laborieux, mais pour vous, c'est tout simple** Plus facilement encore que de compter sur un boulier, vous pouvez, au cours de la préparation de vos projets, faire le calcul des adjuvants du béton Sika, nécessaires. De plus, même si cela vous semble paradoxal, c'est

cependant vrai: en comptant aussi les adjuvants, le bétonnage revient moins cher: car, en dehors de l'amélioration des propriétés générales du béton, vous atteignez, en utilisant les adjuvants Sika, un très haut degré de sécurité. Poussée toujours plus, la recherche nous fournit de nouveaux adjuvants du béton plus efficaces encore, qu'il s'agisse d'étanchéité à l'eau (béton étanche), d'une maniabilité plus rationnelle (agents plastifiants), ou d'une nécessité technique à satisfaire: le retard de prise. Faites donc vos calculs en y incluant les adjuvants du béton Sika, Plastocrete-DM, Plastiment-BV-40, Plastiment-VZ, Sika-Retarder. En vente chez les marchands de matériaux de construction ou chez

**Kaspar Winkler + Co. 8048 Zurich Tél. 051 62 40 40**

